



### Sunday Schedule:

- ~ Session I: 9:30am - 10:45am
- ~ Session II: 11:15am - 12:30am

### Friday:

- ~ AWANA 7:30 pm - 9:30 pm

### Calendar 2016

- 10/31 Fall Festival
- 11/25 Thanksgiving
- 12/04 Children Christmas presentation
- 12/25 Christmas

# CONNECTION

ISSUE II | Oct 2016



## What Are We in the Lives of Children?

Pastor Calvin Tran

There is a proverb from Africa, "It takes a village to raise a child." It brings much thought to my mind. Sometimes, I heard a reason given in the effort of recruiting help from parents that they need to participate in the children's ministry, because "your own kids are there!" This is a reason, but this reason may generate a misunderstanding in the motivation of getting involved in this important ministry: do we still need to serve in the children ministry when our own kids grow up? "It takes a village to raise a child!" It takes the whole church to build up these young lives.

When I graduated from seminary in 1973, my first assignment was to serve in the orphanage, the Children Home of Blessing in

Phu-Tho-Hoa. I was young, very young at that time, and single. So, I was feeling bad that I had to take care of these children, most of whom came from poor families, some were without parents. These were no "normal" kids, they knew a lot of tricks and they were rebellious. I felt being misused by the church. After five years of full time seminary training, why was I sent to face little children only? I was supposed to preach, to teach, to counsel, to lead church congregations!

One evening, when I completed the evening prayer meeting with the children, I was asked to see the chaplain of the orphanage. He was watching the sunset on the roof top, and I climbed up. What he said to me still rings in my ears today, and it changed my view on children ministry forever. Rev Leung said, "Calvin, what do you see in these children? They never knew what love is in their lives. What do you give them? They are like pieces of white paper, whatever is painted on it, it stays for the rest of their lives. If you ignore this unique opportunity, and fail to paint the image of our Lord, the world will put something else on it. We will be held accountable in front of God for these young lives." What are we in the lives of these children? What will we paint on it? The Proverb in the Bible says,



**MONDAY, October 31<sup>st</sup>**  
**6:30 - 8:00 PM**

### LEARN & ACTION

In September, we learned about God's creation, from Genesis Chapter 1 to 6. Each kid knows the bible story from their heart. Here is the key point to help your kid applies their biblical learning to their daily life.

- ♥ God wants us to take care of the world that He created
- ♥ God made us in His own image
- ♥ God knew that us would sin, so He planned to send the Savior
- ♥ We should love others as we love ourselves.

**"Train a child in the way he should go, and when he is old he will not turn from it."**

Can you invest some of your time with our kids on Sunday or Friday night to teach them knowing about God? If you are thinking about that, and have questions. Please contact

Miranda Liang or email to [children.rccc@gmail.com](mailto:children.rccc@gmail.com)





### 兒童主日日程:

~ 第一堂: 9:30am - 10:45am

~ 第二堂: 11:15am - 12:30am

### 周五日程:

~ AWANA 7:30 pm - 9:30 pm

### 2016 行事歷

10/31 Fall Festival

11/25 感恩節

12/04 兒童聖誕演出

12/25 聖誕節

# CONNECTION

ISSUE II | Oct 2016



## 張張白紙：我們在兒童生命中的角色

陳家榮牧師

曾經讀過一句非洲的智慧之言，【要教養一個兒童成長，需要整個村莊努力】。這話是真的。神將兒童帶來教會，神讓孩子們成為教會一部份，教養兒童在主耶穌裏成熟長大的責任，不是某個人的工作，而需教會整體性的努力。有時聽到人勸家長們要參與兒童主日學，或兒童崇拜的服侍，『因為你的孩子也在其中！你是家長，你必須參加，不能把所有責任推給別人。』我總覺得這說法不盡對，也會給人一種錯誤的觀念，就是當自己的孩子大了，那就不再需要在兒童事工上花時間。我們投入兒童事工，因為主已將責任交託教會所有的弟兄姊妹。『耶穌說，讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們。因為在天國的，正是這樣的人。』

(太十九 14)

我永遠不會忘記，當我神學院畢業的時候，方才二十多歲，第一個工場就被派到孤兒院，負責照顧兒童，帶早上敬拜時間及晚禱。那時我還獨身，對孩子是敬而遠之，特別是孤兒園收養的都是街童，沒有父母，或是極貧窮的家庭，沒有供應孩子所需。這些孩童都有不同的問題，令人頭痛萬分。我心中很不情願，辛苦唸了五年神學，滿以為可以在教會牧養，講道，教主日學...誰知竟然被困在孤兒院中，覺得非常委屈。直到一天黃昏，

孩子晚禱後，院牧梁得人牧師在天台看日落，邀請我也上去，他對我說的一番話，在四十年後的今天，仍猶在耳，改變了我對兒童工作的觀念。梁牧師說，『兒童事工是生命塑造的工作，他們像一張張白紙，讓人在上面顏色記號。兒童時代塗上的顏色直到老也不會改變。如果你不重視這機，為他們塗上神喜悅的顏色，讓他們讓認識耶穌基督及聖經真理，這世界就會影響這些年幼的生命，而我們要向主交代。』所以，每逢在教會中看到孩童們，梁牧師的話常會在我心中響起來。我們必須問自己，我們要在這一張又一張白紙上塗上甚麼顏色？我們要在這些年輕生命中蓋上甚麼烙印？箴言二十二章，6 節說

“教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。”



MONDAY, October 31<sup>st</sup>

6:30 - 8:00 PM

## 幫忙孩子學以致用

9 月，我們從創世記 1-6 章，學習了神的創造。每個孩子從心裡對聖經故事有所了解。這裡列出一些要點，可以幫助您的孩子將聖經知識運用到每日生活中：

- ♥ 神要我們管理祂所創造的世界
- ♥ 神按祂自己的形象造了我們
- ♥ 神知道我們會犯罪，所以祂為我們預備了救主
- ♥ 我們應當愛人如己



您是否願意在周日或週五晚上，花時間與孩子們一起、教導他們認識神？若您願意考慮，或有任何問題，請聯繫梁婉明傳道 (Miranda Liang) 或發郵件至: [children.rccc@gmail.com](mailto:children.rccc@gmail.com)